Marmen, Sophie

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

De: Vaché, Marion
Envoyé: lundi 10 juin 2019 15:15
À: Thibault, Guy
Cc: Pouliot, Gontrand
Objet: RE: Travaux baie-de Beauport

Rebonjour Guy,

[redacted]

Marion

De : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 10 juin 2019 14:44
À : Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : Re: Travaux baie-de Beauport

Oui

Sent from my BlackBerry 10 smartphone on the Bell network.

From: Vaché, Marion
Sent: Monday, June 10, 2019 2:37 PM
To: Thibault, Guy
Subject: RE: Travaux baie-de Beauport

Salut Guy,

Les travaux sont en cours actuellement ? Marion

De : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 10 juin 2019 14:29
À : Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : Travaux baie-de Beauport

Bonjour Marion,

Nous avons une entreprise de forage (échantillonnage de fond marin) dans la baie de Beauport. Les travaux ont été commandés par le Port de Québec et effectué par la compagnie Englobe.

[redacted]

Merci

Guy Thibault
Agent des pêches
Superviseur terrain intérim
B. Sc. Biologie marine

Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca
Cell: 418 933-0596

Fishery Officer
Field supervisor acting
B. Sc. Marine Biology
Fisheries and Oceans Canada / Goverment of Canada
Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca
Cell: 418 933-0596

s.16(1)(c)

s.21(1)(b)

Gagnon, Marie (DGR)

De:	Vincent, Patrick
Envoyé:	11 juin 2019 12:36
À:	Bouchard, Nicole
Objet:	Fwd: TR: travaux baie de Beauport
Pièces jointes:	[redacted]

Pour info

Envoyé de mon iPhone

Début du message transféré :

Expéditeur: "Dufault, Charles" <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Date: 11 juin 2019 à 11:27:17 UTC−4
Destinataire: "Vincent, Patrick" <Patrick.Vincent@dfo-mpo.gc.ca>, Richard, Yves (Réglementation) <Yves.Richard@dfo-mpo.gc.ca>
Cc: "LeBlanc, Bernard" <Bernard.LeBlanc@dfo-mpo.gc.ca>
Objet: TR: travaux baie de Beauport

Bonjour Monsieur Vincent,

Voici un résumé de la situation avec le Port de Québec.

[redacted]

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

[redacted]

- [redacted] les agents ont contacté le port de Québec et un avis verbal de cesser les travaux a été donné. [redacted] Ils ont mentionné qu'ils allaient communiquer avec Patrick Vincent pour des clarifications.

[redacted]

Merci

Charles Dufault

De : Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 10:39
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>; Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>; Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

Bonjour,

[redacted]

Marion

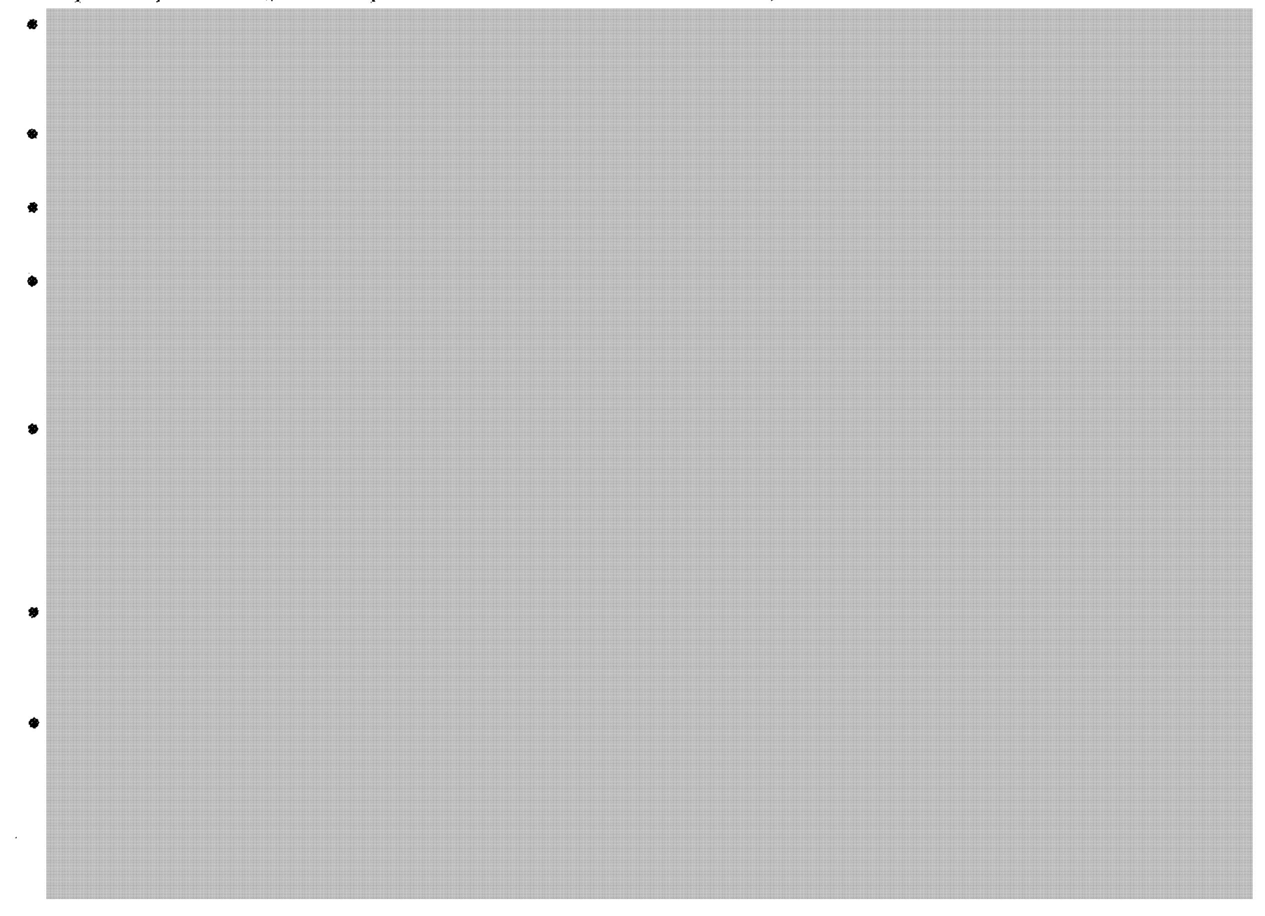
s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

De : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 09:13
À : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

Bonjour M. Guillemette,

Tel que discuté tout à l'heure, voici les informations échangées :

- Vous m'avez confirmé que des travaux de dragage sur barge ont présentement cours à la baie de Beauport, à l'extrémité de la péninsule portuaire actuelle. Ces travaux sont menés par le port de Québec (point de contact Sarah Lambert).



[redacted]

Voilà, n'hésitez pas à me contacter au besoin pour plus d'informations.
Bonne journée

Gontrand Pouliot

Biologiste Protection des pêches, Direction régionale de la gestion des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tél.:418-775-0578

Fisheries protection biologist, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada

Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0578

De : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 08:00
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : travaux baie de Beauport

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Bonjour M. Pouliot,

JE» vous contacte afin d'avoir des précision sur les travaux de forage en cour dans la baie de Beauport pour le compte du Port de Québec. J'ai discuté avec Mme. Sarah Lambert du Port de Québec et elle me mentionne qu'elle est en contact avec vous pour les travaux. [redacted]

Bobby Guillemette
Agent des Pêches
Ministère des Pêches et Océans Canada
Détachement du Québec
Secteur Côte-Nord et Nord du Québec
104 rue Dalhousie
Québec, Qc
G1K 7Y7
Téléphone cell : 418-350-3251
Courriel : bobby.guillemette@dfo-mpo.gc.ca
Braconnage Alerte: **1-800-463-9057**

Pages 7 to / à 8

are withheld pursuant to section

sont retenues en vertu de l'article

16(1)(c)

of the Access to Information Act

de la Loi sur l’accès à l’information

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Marmen, Sophie

De:	Boula, Dominic
Envoyé:	mardi 11 juin 2019 10:35
À:	Lagacé, Anne
Cc:	Trépanier, Simon; Picard, Serge Eric; Pouliot, Gontrand; Vaché, Marion
Objet:	TR: travaux baie de Beauport

Bonjour Anne,

PTI, l'APQ réalise actuellement des travaux dans la baie de Beauport [redacted] C&P aurait l'intention de faire arrêter les travaux.

Nous allons vous tenir au courant de la suite des choses.

Merci

Dominic

Dominic Boula, M.Sc.

Chargé d'équipe int., Examens réglementaires, Direction régionale des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0891

A/ Team leader, Regulatory Reviews, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Gouvernment of Canada
Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0891

De : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 09:13
À : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

Bonjour M. Guillemette,

Tel que discuté tout à l'heure, voici les informations échangées :

- Vous m'avez confirmé que des travaux de dragage sur barge ont présentement cours à la baie de Beauport, à l'extrémité de la péninsule portuaire actuelle. Ces travaux sont menés par le port de Québec (point de contact Sarah Lambert).
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

Voilà, n'hésitez pas à me contacter au besoin pour plus d'informations.
Bonne journée

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Gontrand Pouliot

Biologiste Protection des pêches, Direction régionale de la gestion des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tél.:418-775-0578

Fisheries protection biologist, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0578

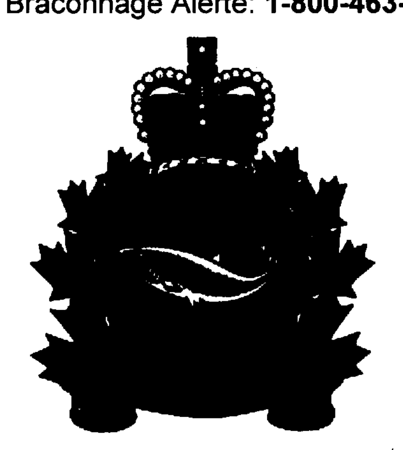
De : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 08:00
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : travaux baie de Beauport

Bonjour M. Pouliot,

JE» vous contacte afin d'avoir des précision sur les travaux de forage en cour dans la baie de Beauport pour le compte du Port de Québec. J'ai discuté avec Mme. Sarah Lambert du Port de Québec et elle me mentionne qu'elle est en contact avec vous pour les travaux. [redacted]

Bobby Guillemette
Agent des Pêches
Ministère des Pêches et Océans Canada
Détachement du Québec
Secteur Côte-Nord et Nord du Québec
104 rue Dalhousie
Québec, Qc
G1K 7Y7
Téléphone cell : 418-350-3251

Courriel : bobby.guillemette@dfo-mpo.gc.ca
Braconnage Alerte: **1-800-463-9057**



Aucune information n'a été prélevée sur cette page.

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Dufault, Charles

De:	Dufault, Charles
Envoyé:	11 juin 2019 10:39
À:	Pouliot, Gontrand
Cc:	Picard, Serge Eric; Vaché, Marion; Boula, Dominic; Richard, Yves (Réglementation); LeBlanc, Bernard
Objet:	RE: travaux baie de Beauport

Merci Gontrand pour ce courriel,

Pour votre information, les agents sont présentement sur le terrain à répertorier les bouées de forages. Les travaux n'avaient pas lieu ce matin probablement à cause des conditions météorologiques.

Les agents ont contacté le port de Québec et ont un avis verbal de cesser les travaux a été donné.

[redacted]

Seriez-vous disponible en début PM pour une appel conférence pour ce cas.

Merci

Charles Dufault

De : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 09:13
À : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

Bonjour M. Guillemette,

Tel que discuté tout à l'heure, voici les informations échangées :

- Vous m'avez confirmé que des travaux de dragage sur barge ont présentement cours à la baie de Beauport, à l'extrémité de la péninsule portuaire actuelle. Ces travaux sont menés par le port de Québec (point de contact Sarah Lambert).
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

Voilà, n'hésitez pas à me contacter au besoin pour plus d'informations.
Bonne journée

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Gontrand Pouliot

Biologiste Protection des pêches, Direction régionale de la gestion des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tél.:418-775-0578

Fisheries protection biologist, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0578

De : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 08:00
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : travaux baie de Beauport

Bonjour M. Pouliot,

JE» vous contacte afin d'avoir des précision sur les travaux de forage en cour dans la baie de Beauport pour le compte du Port de Québec. J'ai discuté avec Mme. Sarah Lambert du Port de Québec et elle me mentionne qu'elle est en contact avec vous pour les travaux. [redacted]

Bobby Guillemette
Agent des Pêches
Ministère des Pêches et Océans Canada
Détachement du Québec
Secteur Côte-Nord et Nord du Québec
104 rue Dalhousie
Québec, Qc
G1K 7Y7
Téléphone cell : 418-350-3251
Courriel : bobby.guillemette@dfo-mpo.gc.ca



Aucune information n'a été prélevée sur cette page.

Marmen, Sophie

De:	Boula, Dominic
Envoyé:	mardi 11 juin 2019 12:20
À:	Lagacé, Anne
Cc:	Trépanier, Simon; Picard, Serge Eric; Vaché, Marion
Objet:	RE: Port de Québec

s.16(1)(c)

Bonjour Anne,

PTI

- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

Je vais te tenir au courant.

Dominic Boula, M.Sc.

Chargé d'équipe int., Examens réglementaires, Direction régionale des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0891

A/ Team leader, Regulatory Reviews, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Gouvernment of Canada
Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0891

De : Lagacé, Anne <Anne.Lagace@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 11:28
À : Trépanier, Simon <Simon.Trepanier@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : Tr: Port de Québec

PVI

Envoyé de mon smartphone BlackBerry 10 sur le réseau Bell.

De: Vincent, Patrick <Patrick.Vincent@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé: mardi 11 juin 2019 11:05 AM
À: Bouchard, Nicole; Lagacé, Anne
Objet: Fwd: Port de Québec

Pour votre info

Envoyé de mon iPhone

Début du message transféré :

Expéditeur: <Patrick.Vincent@dfo-mpo.gc.ca>
Date: 11 juin 2019 à 10:58:44 UTC−4
Destinataire: Yves Richard (Réglementation) <Yves.Richard@dfo-mpo.gc.ca>
Objet: Port de Québec

Yves

J'ai parlé à Pascal Raby. [redacted]

Envoyé de mon iPhone

s.16(1)(c)

Pages 17 to / à 33

are withheld pursuant to section

sont retenues en vertu de l'article

16(1)(c)

of the Access to Information Act

de la Loi sur l’accès à l’information

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Gauthier, Marylène (DFO)

De:	Richard, Yves (Réglementation)
Envoyé:	11 juin 2019 15:11
À:	Lemire, Maryse; Goetze, Darren
Cc:	Dickner, Daniel; Dufault, Charles; LeBlanc, Bernard; Naud, Marc
Objet:	[redacted]
Pièces jointes:	[redacted]
Importance:	Haute
Indicateur de suivi:	Assurer un suivi
État de l'indicateur:	Avec indicateur
Catégories:	C&P

Maryse et Darren,

Pour votre information.

Suite au courriel de Charles Dufault, Patrick Vincent m'a confirmé avoir été contacté [redacted]

Yves

De : Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 11:27
À : Vincent, Patrick <Patrick.Vincent@dfo-mpo.gc.ca>; Richard, Yves (Réglementation) <Yves.Richard@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : LeBlanc, Bernard <Bernard.LeBlanc@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : TR: travaux baie de Beauport

Bonjour Monsieur Vincent,

Voici un résumé de la situation avec le Port de Québec.

[redacted]

[redacted]

- [redacted] les agents ont contacté le port de Québec et un avis verbal de cesser les travaux a été donné. [redacted] ils ont mentionné qu'ils allaient communiquer avec Patrick Vincent pour des clarifications. [redacted]

[redacted]

Merci

Charles Dufault

De : Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 10:39
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>; Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>; Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

Bonjour,

[redacted]

[redacted]

Marion

De : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 09:13
À : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

Bonjour M. Guillemette,

Tel que discuté tout à l'heure, voici les informations échangées :

- Vous m'avez confirmé que des travaux de dragage sur barge ont présentement cours à la baie de Beauport, à l'extrémité de la péninsule portuaire actuelle. Ces travaux sont menés par le port de Québec (point de contact Sarah Lambert).
- [redacted]

Voilà, n'hésitez pas à me contacter au besoin pour plus d'informations.
Bonne journée

Gontrand Pouliot

Biologiste Protection des pêches, Direction régionale de la gestion des écosystèmes

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tél.:418-775-0578

Fisheries protection biologist, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0578

De : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 08:00
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : travaux baie de Beauport

Bonjour M. Pouliot,

JE» vous contacte afin d'avoir des précision sur les travaux de forage en cour dans la baie de Beauport pour le compte du Port de Québec. J'ai discuté avec Mme. Sarah Lambert du Port de Québec et elle me mentionne qu'elle est en contact avec vous pour les travaux. [redacted]

Bobby Guillemette
Agent des Pêches
Ministère des Pêches et Océans Canada
Détachement du Québec
Secteur Côte-Nord et Nord du Québec
104 rue Dalhousie
Québec, Qc
G1K 7Y7
Téléphone cell : 418-350-3251
Courriel : bobby.guillemette@dfo-mpo.gc.ca
Braconnage Alerte: **1-800-463-9057**



Pages 38 to / à 39

are duplicates of

sont des duplicatas des

pages 7 to / à 8

Pages 40 to / à 49

are withheld pursuant to section

sont retenues en vertu de l'article

16(1)(c)

of the Access to Information Act

de la Loi sur l’accès à l’information

Marmen, Sophie

De: Lambert, Sarah <Sarah.Lambert@portquebec.ca>
Envoyé: mercredi 12 juin 2019 08:02
À: Pouliot, Gontrand
Cc: Picard, Serge Eric; Boula, Dominic; Raby, Pascal
Objet: RE: URGENT [redacted]

s.19(1)
s.21(1)(b)

Bonjour M. Pouliot,

Merci pour le retour, nous comprenons que le dossier n'est pas des plus simples ☺.

Serait-ce possible de nous revenir le plus rapidement possible svp? [redacted]

Bonne journée!

SARAH LAMBERT, M.Env
Coordonnatrice, opérations environnementales / Environmental coordinator
Administration portuaire de Québec / Québec Port Authority
150 Dalhousie, C.P./P.O. Box 80, Haute-Ville
Québec (Québec) G1R 4M8 Canada
T 418 266.0760 (1211) F 418 648.3139 www.portquebec.ca





De : Pouliot, Gontrand [mailto:Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca]
Envoyé : 11 juin 2019 15:30
À : Lambert, Sarah
Cc : Picard, Serge Eric; Boula, Dominic
Objet : RE: URGENT - [redacted]

Bonjour Mme Lambert,

J'ai pris bonne note du message que vous m'avez laissé. Étant donné la nature du dossier en cours et les nombreux échanges (plusieurs intervenants) qui ont eu lieu depuis ce matin, nous devons faire certaines validations avant de vous revenir sur le sujet. Nous vous recontacterons dès que possible pour les suites à venir.

Bonne fin de journée

Gontrand Pouliot

Biologiste Protection des pêches, Direction régionale de la gestion des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada

Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tél.:418-775-0578

Fisheries protection biologist, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0578

s.16(2)

s.21(1)(b)

De : Lambert, Sarah <Sarah.Lambert@portquebec.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 10:59
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Raby, Pascal <Pascal.Raby@portquebec.ca>
Objet : URGENT [redacted]

Bonjour M. Pouliot,

Suite à des discussions avec [redacted] MPO, [redacted] Pouvez-vous communiquer avec moi dès que possible sur mon cellulaire au [redacted]

Merci et bonne journée,

SARAH LAMBERT, M.Env
Coordonnatrice, opérations environnementales / Environmental coordinator
Administration portuaire de Québec / Québec Port Authority
150 Dalhousie, C.P./P.O. Box 80, Haute-Ville
Québec (Québec) G1R 4M8 Canada
T 418 266.0760 (1211) F 418 648.3139 www.portquebec.ca



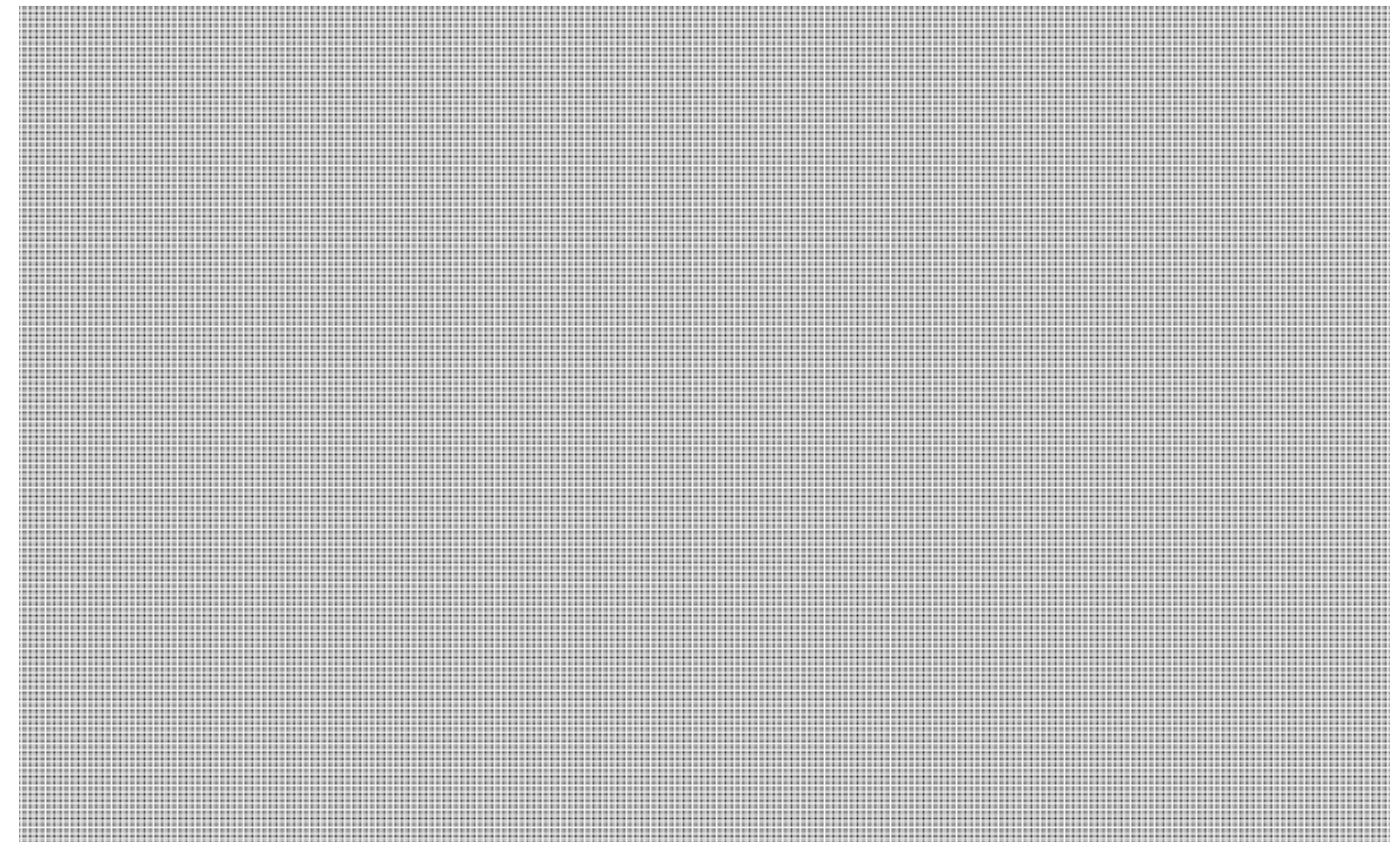


Marmen, Sophie

De: Pouliot, Gontrand
Envoyé: mercredi 12 juin 2019 10:49
À: Thibault, Guy
Cc: Dufault, Charles; Picard, Serge Eric
Objet: RE: travaux baie de Beauport

s.16(1)(c)

Bonjour Guy,


[redacted]

Voilà, n'hésite pas à nous contacter pour plus d'informations
Bonne journée

Gontrand Pouliot

Biologiste Protection des pêches, Direction régionale de la gestion des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tél.:418-775-0578

Fisheries protection biologist, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0578

De : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 12 juin 2019 08:57

À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>; Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Bonjour Messieurs,

[redacted]

Salutations

Guy Thibault

From: Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Sent: June 11, 2019 9:23 AM
To: Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Subject: TR: travaux baie de Beauport

De : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 09:13
À : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

Bonjour M. Guillemette,

Tel que discuté tout à l'heure, voici les informations échangées :

- Vous m'avez confirmé que des travaux de dragage sur barge ont présentement cours à la baie de Beauport, à l'extrémité de la péninsule portuaire actuelle. Ces travaux sont menés par le port de Québec (point de contact Sarah Lambert).
- [redacted]
-
-
-
-

- [redacted]
- [redacted]

Voilà, n'hésitez pas à me contacter au besoin pour plus d'informations.
Bonne journée

s.16(1)(c)

s.21(1)(b)

Gontrand Pouliot

Biologiste Protection des pêches, Direction régionale de la gestion des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tél.:418-775-0578

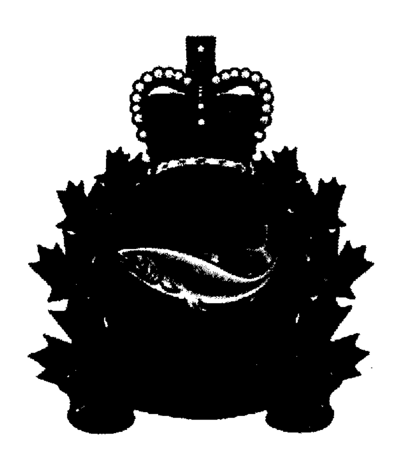
Fisheries protection biologist, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0578

De : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 08:00
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : travaux baie de Beauport

Bonjour M. Pouliot,

JE» vous contacte afin d'avoir des précision sur les travaux de forage en cour dans la baie de Beauport pour le compte du Port de Québec. J'ai discuté avec Mme. Sarah Lambert du Port de Québec et elle me mentionne qu'elle est en contact avec vous pour les travaux. [redacted]

Bobby Guillemette
Agent des Pêches
Ministère des Pêches et Océans Canada
Détachement du Québec
Secteur Côte-Nord et Nord du Québec
104 rue Dalhousie
Québec, Qc
G1K 7Y7
Téléphone cell : 418-350-3251
Courriel : bobby.guillemette@dfo-mpo.gc.ca
Braconnage Alerte: **1-800-463-9057**



Aucune information n'a été prélevée sur cette page.

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Marmen, Sophie

De: Lagacé, Anne
Envoyé: mercredi 12 juin 2019 12:28
À: Boula, Dominic
Cc: Trépanier, Simon; Picard, Serge Eric; Pouliot, Gontrand
Objet: RE: Travaux de forage dans la baie de Beauport.

Très clair. Merci à vous trois!

Anne

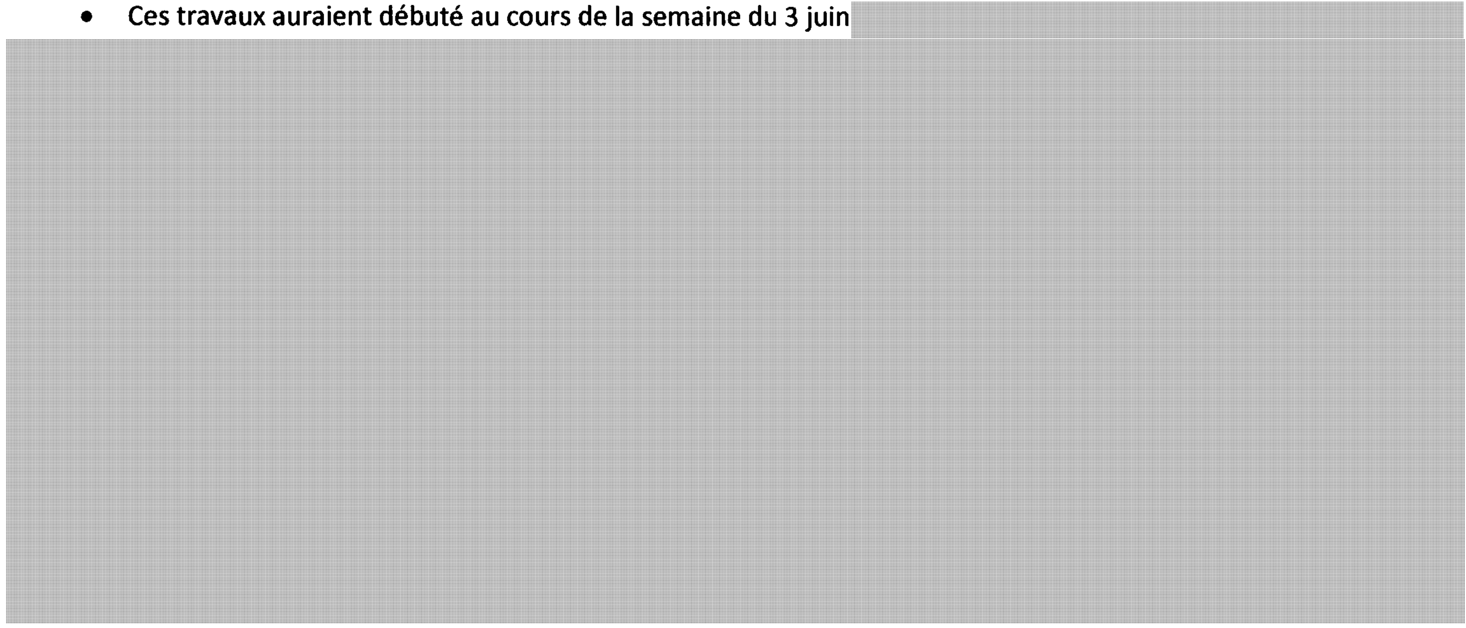
De : Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 12 juin 2019 12:09
À : Lagacé, Anne <Anne.Lagace@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Trépanier, Simon <Simon.Trepanier@dfo-mpo.gc.ca>; Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : TR: Travaux de forage dans la baie de Beauport.
Importance : Haute

Bonjour Anne,

Comme discuté hier, voici le topo concernant les travaux de forages dans la baie de Beauport. Merci à Gontrand et Serge-Éric.

Contexte

- Des agents des pêches du bureau de Québec ont constaté que des travaux de forage sur barge ont été réalisés à la baie de Beauport, à l'extrémité de la péninsule portuaire actuelle.
- Après vérification, ces travaux préparatoires sont menés par le Port de Québec dans le cadre du projet d'expansion portuaire planifié dans ce secteur (projet Laurentia/anciennement Beauport 2020).
- Ces travaux auraient débuté au cours de la semaine du 3 juin [redacted]



[redacted]

Nous sommes disponibles au besoin.

Dominic

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Dominic Boula, M.Sc.

Chargé d'équipe int., Examens réglementaires, Direction régionale des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0891

A/ Team leader, Regulatory Reviews, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Gouvernment of Canada
Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0891

De : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 12 juin 2019 11:30
À : Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : Travaux de forage dans la baie de Beauport.
Importance : Haute

Marmen, Sophie

De: Thibault, Guy
Envoyé: jeudi 13 juin 2019 10:19
À: Richard, Yves (Réglementation); Dufault, Charles; LeBlanc, Bernard; Picard, Serge Eric
Objet: [redacted]
Pièces jointes: Xerox Scan_13062019101331.pdf

Bonjour messieurs,

[redacted]

s.16(1)(c)

Merci

Guy

-----Original Message-----
From: Do Not Reply / Ne Pas Répondre (dfo/mpo) <dfo.DoNotReply-NePasRepondre.mpo@canada.ca>
Sent: June 13, 2019 10:14 AM
To: Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Subject: Xerox Scan

Please open the scanned attachment

Sent by: ENT\thibaultg [Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca] Number of Images: 1 Attachment File Type: PDF

Device Name: PMQCQUEXX28972
Device Location: QC, Québec, 94 Dalhousie, 2e étage 94_4

Page 59

is withheld pursuant to section

est retenue en vertu de l'article

16(1)(c)

of the Access to Information Act

de la Loi sur l’accès à l’information

Marmen, Sophie

De: Thibault, Guy
Envoyé: jeudi 13 juin 2019 14:27
À: Richard, Yves (Réglementation)
Cc: Picard, Serge Eric; LeBlanc, Bernard; Dufault, Charles
Objet: [redacted]

s.16(1)(c)

Bonjour Yves,

Je viens d'appeler Serge-Éric [redacted]

Bonne fin de journée

Guy Thibault
Agent des pêches
Superviseur terrain intérim
B. Sc. Biologie marine
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca
Cell: 418 933-0596

Fishery Officer
Field supervisor acting
B. Sc. Marine Biology
Fisheries and Oceans Canada / Goverment of Canada
Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca
Cell: 418 933-0596

Gagnon, Marie (DGR)

De: Vincent, Patrick
Envoyé: 13 juin 2019 16:07
À: LeBlanc, Bernard
Objet: Re: travaux baie de Beauport

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)
s.23

Merci Bernard

Envoyé de mon iPhone

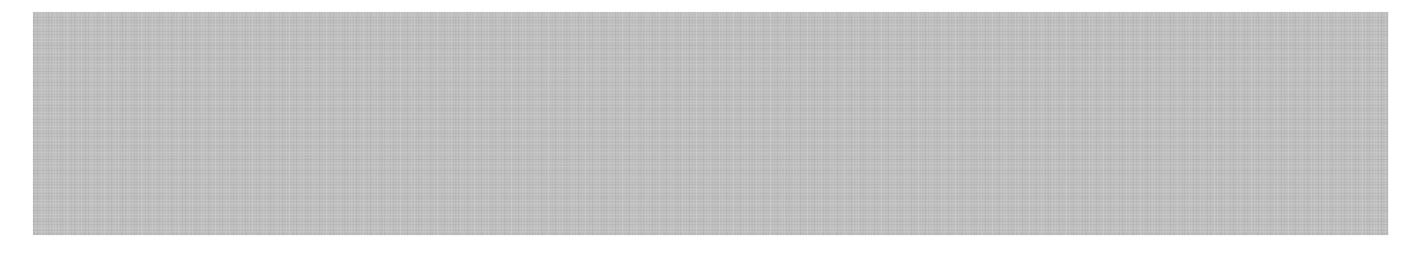
Le 13 juin 2019 à 15:23, LeBlanc, Bernard <Bernard.LeBlanc@dfo-mpo.gc.ca> a écrit :

[redacted]

Bernard

De : Vincent, Patrick
Envoyé : 13 juin 2019 15:06
À : LeBlanc, Bernard
Cc : Dufault, Charles; Richard, Yves (Réglementation); Bouchard, Nicole; Savaria, Jean-Yves; Couturier-Dubé, Geneviève
Objet : Re: travaux baie de Beauport

Ok merci beaucoup pour cette mise à jour.


[redacted]

Geneviève: s'il vous plaît inscrire au prochain Mino.

Envoyé de mon iPhone

Le 13 juin 2019 à 14:41, LeBlanc, Bernard <Bernard.LeBlanc@dfo-mpo.gc.ca> a écrit :

Bonjour Patrick,

Comme discuté hier, voici une mise à jour du dossier.

[redacted]

[redacted]

Bernard

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)
s.23

Bernard LeBlanc

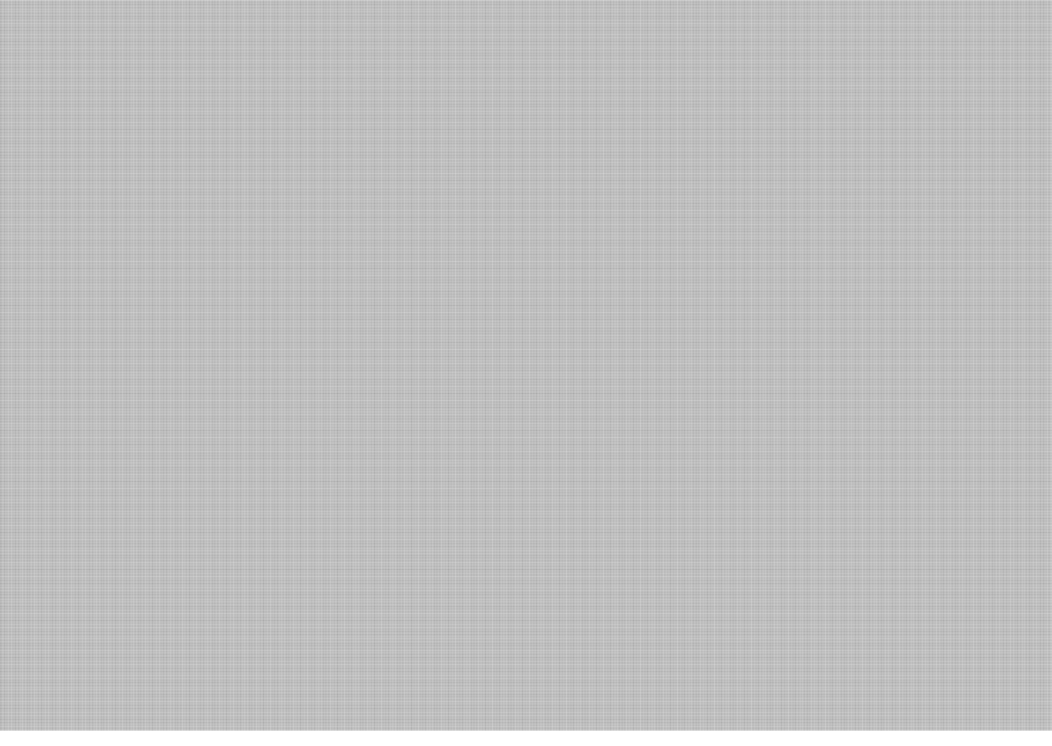
Chef int., politiques et de la réglementation. Direction de la conservation et protection
Pêches et Océans Canada – Région du Québec / Gouvernement du Canada
Bernard.LeBlanc@dfo-mpo.gc.ca/ Tél : (418) 571-5226

A/Chief, Policy and Regulations. Conservation and Protection Branch
Fisheries and Oceans Canada – Quebec Region / Government of Canada
Bernard.LeBlanc@dfo-mpo.gc.ca / Tel : (418) 571-5226

De : Dufault, Charles
Envoyé : 11 juin 2019 11:27
À : Vincent, Patrick; Richard, Yves (Réglementation)
Cc : LeBlanc, Bernard
Objet : TR: travaux baie de Beauport

Bonjour Monsieur Vincent,

Voici un résumé de la situation avec le Port de Québec.


[redacted]

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

[redacted]

- [redacted] les agents ont contacté le port de Québec et un avis verbal de cesser les travaux a été donné. [redacted] Ils ont mentionné qu'ils allaient communiquer avec Patrick Vincent pour des clarifications. [redacted]

Merci

Charles Dufault

De : Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 10:39
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>; Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>; Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

Bonjour,

[redacted]

[redacted]

Marion

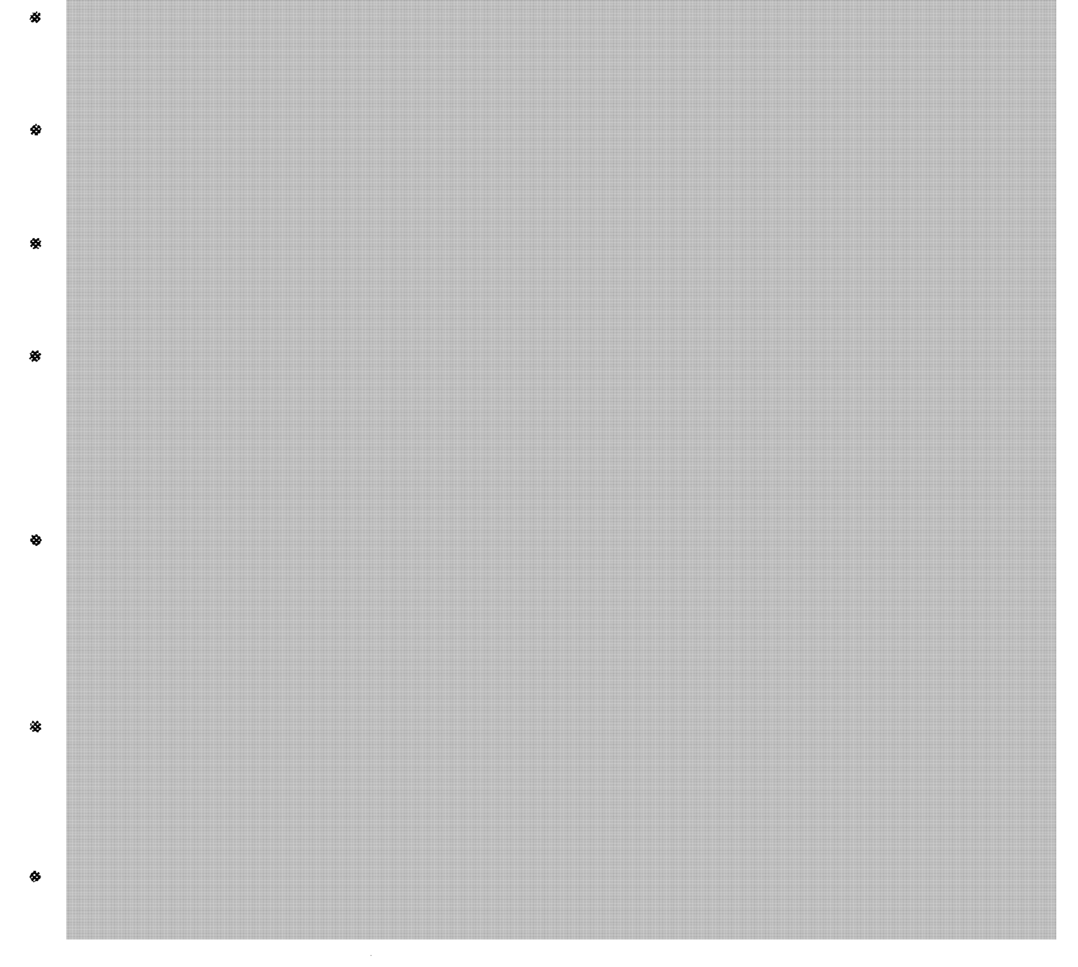
De : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 09:13
À : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Picard, Serge Eric <SergeEric.Picard@dfo-mpo.gc.ca>; Vaché, Marion <Marion.Vache@dfo-mpo.gc.ca>; Boula, Dominic <Dominic.Boula@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : RE: travaux baie de Beauport

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

Bonjour M. Guillemette,

Tel que discuté tout à l'heure, voici les informations échangées :

- Vous m'avez confirmé que des travaux de dragage sur barge ont présentement cours à la baie de Beauport, à l'extrémité de la péninsule portuaire actuelle. Ces travaux sont menés par le port de Québec (point de contact Sarah Lambert).



- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

Voilà, n'hésitez pas à me contacter au besoin pour plus d'informations.
Bonne journée

Gontrand Pouliot

Biologiste Protection des pêches, Direction régionale de la gestion des écosystèmes
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tél.:418-775-0578

Fisheries protection biologist, Regional Ecosystems Management Branch
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada
Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418-775-0578

s.16(1)(c)
s.21(1)(b)

De : Guillemette, Bobby <Bobby.Guillemette@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 11 juin 2019 08:00
À : Pouliot, Gontrand <Gontrand.Pouliot@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Thibault, Guy <Guy.Thibault@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : travaux baie de Beauport

Bonjour M. Pouliot,

JE» vous contacte afin d'avoir des précision sur les travaux de forage en cour dans la baie de Beauport pour le compte du Port de Québec. J'ai discuté avec Mme. Sarah Lambert du Port de Québec et elle me mentionne qu'elle est en contact avec vous pour les travaux. [redacted]

Bobby Guillemette
Agent des Pêches
Ministère des Pêches et Océans Canada
Détachement du Québec
Secteur Côte-Nord et Nord du Québec
104 rue Dalhousie
Québec, Qc
G1K 7Y7
Téléphone cell : 418-350-3251
Courriel : bobby.guillemette@dfo-mpo.gc.ca
Braconnage Alerte: **1-800-463-9057**
<image001.png>

Pages 66 to / à 70

are withheld pursuant to section

sont retenues en vertu de l'article

16(1)(c)

of the Access to Information Act

de la Loi sur l’accès à l’information

Gauthier, Marylène (DFO)

De:	Dufault, Charles
Envoyé:	17 juin 2019 13:28
À:	Richard, Yves (Réglementation); Lemire, Maryse; Naud, Marc; Lemelin, Dario; Drapeau, André; Morin, Bernard; Larochelle, Sarah; Dickner, Daniel
Objet:	RE: TR: Action : Proposition de sujets pour l'appel avec le cabinet du ministre

Situation Port de Québec

Description de l'incident :

Le 7 juin, il a été porté à l'attention du ministère Pêches et Océans Canada (MPO) que des travaux de forage étaient en cour près ou dans les environs de la baie de Beauport.

Suite à des vérifications effectuées par le MPO, il a été démontré que ces travaux de forage sont effectués par la compagnie Englobe à la demande de l'Administration portuaire de Québec (APQ).

[redacted]

[redacted]

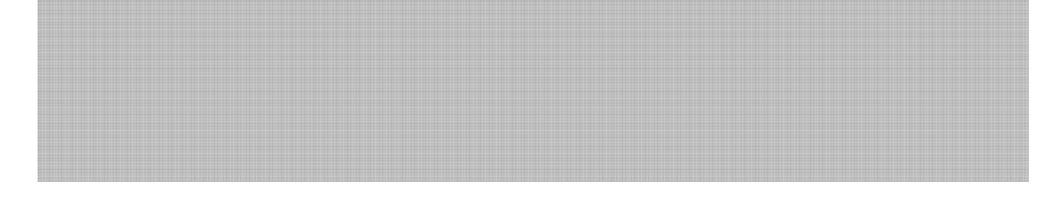
De : Richard, Yves (Réglementation) <Yves.Richard@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 17 juin 2019 07:18
À : Lemire, Maryse <Maryse.Lemire@dfo-mpo.gc.ca>; Naud, Marc <Marc.Naud@dfo-mpo.gc.ca>; Lemelin, Dario <Dario.Lemelin@dfo-mpo.gc.ca>; Drapeau, André <Andre.Drapeau@dfo-mpo.gc.ca>; Morin, Bernard <Bernard.Morin@dfo-mpo.gc.ca>; Larochelle, Sarah <Sarah.Larochelle@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Charles <Charles.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>; Dickner, Daniel <Daniel.Dickner@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : Re: TR: Action : Proposition de sujets pour l'appel avec le cabinet du ministre

s.16(1)(c)

s.21(1)(b)

Charles,

Patrick Vincent a indiqué vouloir ajouter le Port du Québec dans les enjeux. Peux-tu faire un court résumé du dossier.


[redacted]

Merci

Envoyé de mon appareil Samsung de Bell via le réseau le plus vaste au pays.

-------- Message d'origine --------
De : "Lemire, Maryse" <Maryse.Lemire@dfo-mpo.gc.ca>
Date : 19-06-17 08 h 06 (GMT-04:00)
À : "Naud, Marc" <Marc.Naud@dfo-mpo.gc.ca>, "Lemelin, Dario" <Dario.Lemelin@dfo-mpo.gc.ca>, "Drapeau, André" <Andre.Drapeau@dfo-mpo.gc.ca>, "Morin, Bernard" <Bernard.Morin@dfo-mpo.gc.ca>, "Richard, Yves (Réglementation)" <Yves.Richard@dfo-mpo.gc.ca>, "Larochelle, Sarah" <Sarah.Larochelle@dfo-mpo.gc.ca>

Objet : TR: Action : Proposition de sujets pour l'appel avec le cabinet du ministre

Pour action : Si vous avez des sujets à proposer pour l'appel avec le cabinet du ministre demain matin

Délai : 17 juin 14 h

Marylène Gauthier

Adjointe exécutive, Direction régionale de la gestion des pêches
Pêches et Océans Canada / Gouvernement du Canada
marylene.gauthier@dfo-mpo.gc.ca / Tél.: 418 648-5783

Executive Assistant, Fisheries Management Regional Directorate
Fisheries and Oceans Canada / Government of Canada
marylène.gauthier@dfo-mpo.gc.ca / Tel.: 418 648-5783

De : Couturier-Dubé, Geneviève <Genevieve.Couturier-Dube@dfo-mpo.gc.ca>
Envoyé : 14 juin 2019 16:09
À : Beaudoin, Bernard <Bernard.Beaudoin@dfo-mpo.gc.ca>; Dufault, Evelyne <Evelyne.Dufault@dfo-mpo.gc.ca>; Renauld, Claudine <Claudine.Renauld@dfo-mpo.gc.ca>; Lemire, Maryse <Maryse.Lemire@dfo-mpo.gc.ca>; Savaria, Jean-Yves <Jean-Yves.Savaria@dfo-mpo.gc.ca>
Cc : Bouchard, Nicole <Nicole.Bouchard@dfo-mpo.gc.ca>; de Lafontaine, Yves <Yves.deLafontaine@dfo-mpo.gc.ca>
Objet : Action : Proposition de sujets pour l'appel avec le cabinet du ministre

Bonjour,

Avez-vous des propositions de sujets en prévision de l'appel avec le personnel du cabinet du ministre qui aura lieu le mardi 18 juin de 10 h 30 à 11 h 00?

Une réponse de votre part est requise pour lundi, 15h.

Merci,
Bonne journée!

Geneviève Couturier-Dubé
Adjointe exécutive, Direction générale régionale
Executive assistant, Regional Director General's Office
Pêches et Océans Canada / Région du Québec
Fisheries and Oceans Canada / Quebec Region
genevieve.couturier-dube@dfo-mpo.gc.ca / tél: 418-648-7176

Marmen, Sophie

De: Dufault, Charles
Envoyé: lundi 17 juin 2019 13:30
À: Picard, Serge Eric
Objet: [redacted]
Pièces jointes:

Salut Serge Éric,

s.16(1)(c)

[redacted]

Bonne fin de journée.



Charles Dufault
Superviseur de détachement conservation et protection
Conservation and protection detachment supervisor
MPO Région du Québec détachement Haute côte-Nord et Nord du Québec
DFO Quebec Region Higher North Shore and Northern Quebec detachment
Tél.: (418) 932-1602
Courriel-Email: charles.dufault@dfo-mpo.gc.ca
104, rue Dalhousie, Quebec, Qc G1K 7Y7

Pages 75 to / à 77

are duplicates of

sont des duplicatas des

pages 67 to / à 69